

# Lenco

Model: DVP-1010BK



**BEDIENUNGSANLEITUNG TRAGBARER DVD-PLAYER**

**MODE D'EMPLOI LECTEUR DVD PORTABLE**

**Index**

Deutsch----- 33  
Français----- 49

**ACHTUNG:**

Die zweckentfremdete Bedienung, Benutzung oder Einstellung der Prozeduren kann zu gefährlichen Unfällen durch Strahlen führen.

Dieses Gerät darf außer von qualifizierten Fachleuten von niemand anderem repariert oder eingestellt werden.

**VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG****BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:**

1. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
2. Benutzen Sie zur Reinigung ein nur leicht befeuchtetes Tuch.
3. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") freien Platz.
4. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
5. \*Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Seien Sie im näheren Bereich des Steckers und der Herausführungen des Kabels besonders vorsichtig. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
6. \*Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
7. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern.
8. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
9. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
10. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. Im Gerät sind hohe Spannungen vorhanden und das Einführen von Gegenständen kann zu Stromschlag bzw. zu Kurzschlüssen der internen Teile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr.
13. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
14. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
15. \*Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
16. \*Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlägen führen.
17. \*Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
18. \*Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
19. Halten Sie Nagetiere vom Gerät fern. Nagetiere lieben es, am Netzkabel zu nagen.
20. \*Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
21. Vermeiden Sie es, das Gerät auf Oberflächen aufzustellen, die zu Schwingungen oder Stoß neigen.
22. Verwenden Sie einen trockenen, sauberen Lappen für die Reinigung. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
23. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
24. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.

25. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.
26. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
27. \*Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Stromnetz getrennt werden, wobei die zu trennende Einheit den Netzstecker des Gerätes bezeichnet.
28. Wenn das Gerät über Batterien betrieben wird, dann sind diese vor übermäßiger Wärme wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem zu schützen.
29. Bei der Batterieentsorgung sind die Entsorgungsvorschriften einzuhalten.
30. Das Gerät kann nur bei moderaten Temperaturen verwendet werden. Eine Nutzung in extrem kalten oder heißen Umgebungen sollte vermieden werden.
31. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.
32. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
33. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
34. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position oder durch Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltener Warnungen und Vorwarnung entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
35. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
36. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
37. Verwenden oder bewahren Sie dieses Produkt nicht an Orten auf, in denen es direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, übermäßigem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.
38. Ermöglichen Sie Kindern nicht den Zugriff auf Plastiktüten.
39. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Erweiterungen/Zubehörteile.
40. Sprechen Sie alle Eingriffe mit qualifiziertem Fachpersonal ab. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
41. \*Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
42. Längeres Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.

#### AUFBAU

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- \*Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

**\*Diese Anleitung gilt nur für Produkte, die über ein Netzkabel oder einen Netzadapter verfügen.**

Netzteil

Hersteller: Shenzhen Mass Power Electronics Limited

Modellnummer: PEA-090100VE/PEA-090100VG

Verwenden Sie nur das in der Gebrauchsanweisung aufgeführte Netzteil

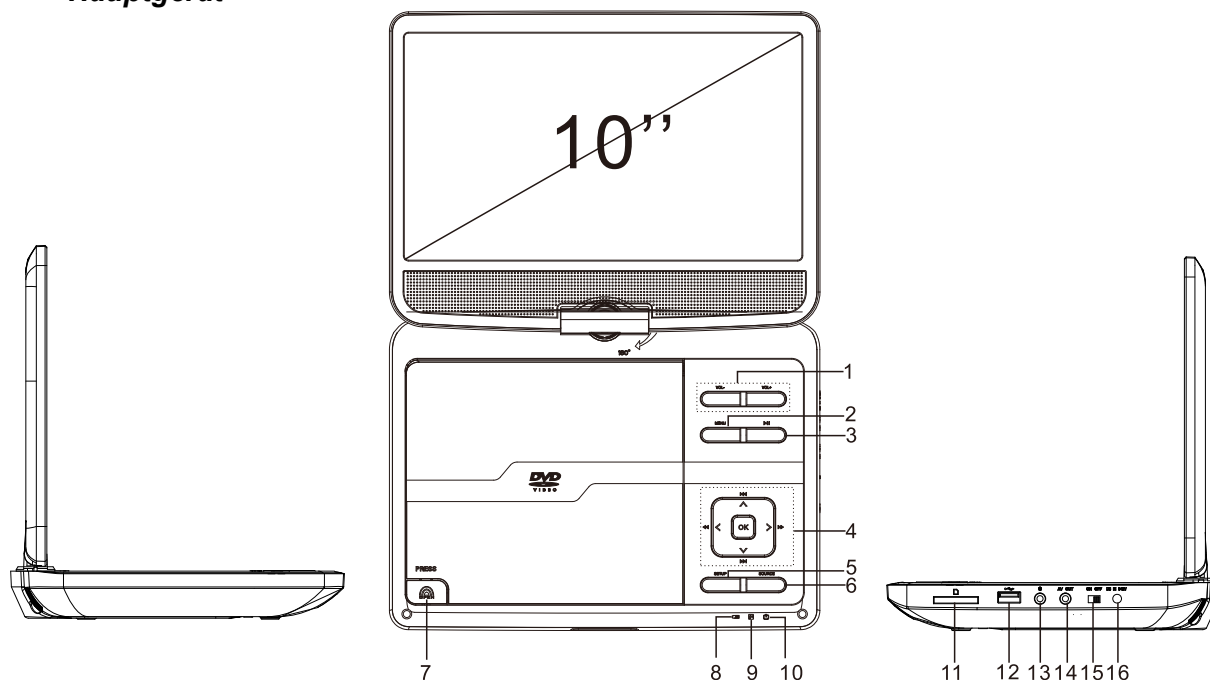


**WARNUNG:** Längeres Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.

Hören Sie nicht für längere Zeit mit einem hohen Lautstärkepegel, um dauerhaften Hörschäden vorzubeugen.

## 2. Kennzeichnung der Bedienelemente

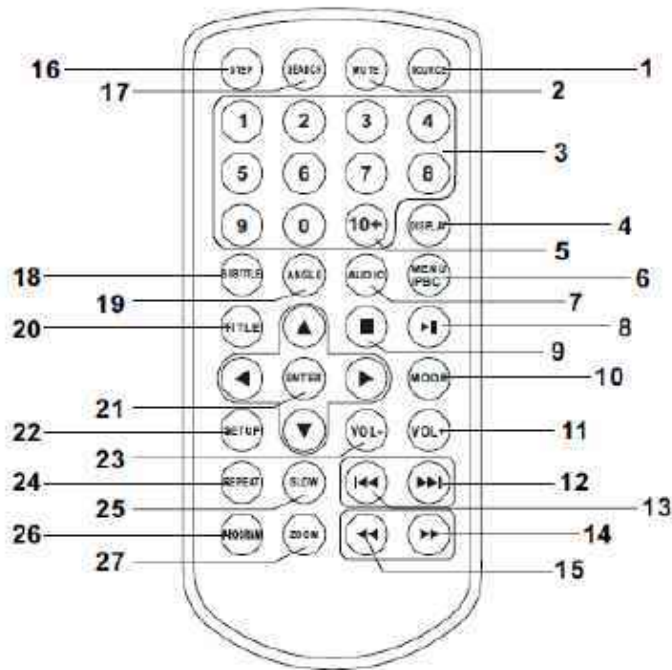
### Hauptgerät



1. Taste LAUTSTÄRKE- / LAUTSTÄRKE+
2. MENÜ
3. ►|| MI WIEDERGABE / PAUSE
4. ▲/◀◀ AUFWÄRTS / Zurück  
▼/▶▶ ABWÄRTS / Weiter  
◀/◀◀ NACH LINKS / Schneller Rücklauf  
▶/▶▶ NACH RECHTS / Schneller Vorlauf  
OK: Bestätigt eine Auswahl im Bildschirm-Menü
5. EINRICHTUNG
6. QUELLE
7. Taste Öffnen
8. Akkuladeanzeige  
Blinkt grün, während der Akku aufgeladen wird.  
Leuchtet grün, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
9. Fernbedienungssensor
10. Betriebsanzeige  
Leuchtet rot, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
11. Steckplatz für SD/MMC-Karte
12. USB
13. Kopfhörer-Buchse
14. AV-AUSGANG
15. EIN/AUS
16. DC IN 9-12 V

## 2. Kennzeichnung der Bedienelemente

### *Fernbedienung*



#### 1. SOURCE

DVD/USB/CARD.

#### 2. MUTE

Deaktiviert die Audio-Ausgabe.

#### 3. NUMMERNTASTEN 0 - 9

Auswahl eines nummerierten Menüpunkts.

#### 4. DISPLAY

Anzeige der Wiedergabezeit und der Statusinformationen.

#### 5. 10+ TASTE

Um den Titel 10 auszuwählen, drücken Sie bei einer CD zuerst die Taste 10+ und danach die 0-Taste. Bei einer DVD können Sie durch Drücken der Taste 10+ einen Track größer 10 auf der DVD auswählen. Zum Beispiel Track 12: Durch Drücken der Taste 10+ erscheint ein Auswahlbalken und nochmaliges Drücken der Taste 10+ mit anschließendem Drücken der Nummerntaste 2 wählt den Track 12 aus. Die Auswahl von Track 23 erfolgt durch 3-maliges Drücken der Taste 10+ und anschließendem Drücken der Nummerntaste 3.

#### 6. MENU/PBC

Zum DVD-Hauptmenü zurückkehren (DVD).

PBC ein-/ausschalten (VCD).

## **7. AUDIO**

**DVD:** Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals die AUDIO-Taste, um in eine andere Audiosprache oder zu einem anderen Audiotrack umzuschalten (falls verfügbar).

**CD/VCD:** AUDIO während der Wiedergabe wiederholt drücken, um einen anderen Tonkanal einzuschalten (Links, Rechts, Mix, Stereo).

## **8. WIEDERGABE/PAUSE**

Drücken Sie zum Unterbrechen der Wiedergabe einmal die WIEDERGABE/PAUSE-Taste. Ein nochmaliges Drücken der WIEDERGABE/PAUSE-Taste setzt die Wiedergabe fort.

## **9. STOPP**

Beim einmaligen Drücken dieser Taste speichert das Gerät den Haltepunkt, an dem die Wiedergabe nach Drücken von WIEDERGABE (▶||) fortgesetzt wird. Wenn anstelle von WIEDERGABE (▶||) erneut STOPP gedrückt wird, ist diese Funktion nicht verfügbar.

## **10. MODE**

Einstellen der LCD-Parameter (Anpassung von Helligkeit, Kontrast und Sättigung).

## **11. VOL+**

## **23. VOL-**

Einstellen der Lautstärke.

## **12. Vorwärts Überspringen**

Zum nächsten Kapitel/Titel springen.

Möchten Sie zu einem bestimmten Titel während der MP3-Wiedergabe springen, drücken Sie bitte die Nummerntaste auf der Fernbedienung oder die ▲/▼-Taste, um den Titel auszuwählen. Drücken Sie zum Abspielen des ausgewählten Titels die „ENTER“-Taste.

## **13. Rückwärts Überspringen**

Gehe zum Anfang des vorherigen Kapitels/Titels.

Möchten Sie zu einem bestimmten Titel während der MP3-Wiedergabe springen, drücken Sie bitte die Nummerntaste auf der Fernbedienung oder die ▲/▼-Taste, um den Titel auszuwählen. Drücken Sie zum Abspielen des ausgewählten Titels die „ENTER“-Taste.

## **14. ▶▶ -TASTE**

Das Drücken der ▶▶-TASTE ermöglicht Ihnen einen Schnellvorlauf in 5 Geschwindigkeitsstufen (2x -> 4x -> 8x -> 16x -> 32x -> WIEDERGABE). Drücken Sie die WIEDERGABE-Taste, um zum normalen Wiedergabemodus zurückzukehren.

## 2. Kennzeichnung der Bedienelemente

### *Fernbedienung*

#### 15. ◀◀ -TASTE

Das Drücken der ◀◀-TASTE ermöglicht Ihnen einen Schnelrücklauf in 5 Geschwindigkeitsstufen (2x -> 4x -> 8x -> 16x -> 32x -> WIEDERGABE). Drücken Sie die WIEDERGABE-Taste, um zum normalen Wiedergabemodus zurückzukehren.

#### 16. STEP

Schrittweise Wiedergabe im DVD-Modus.

#### 17. SEARCH

Springt im DVD-Modus zum gewünschten Zeitpunkt, Titel oder Kapitel.

#### 18. SUBTITLE

SUBTITLE während der Wiedergabe wiederholt drücken, um unterschiedliche Untertitelsprachen einzustellen.

#### 19. ANGLE

**DVD:** Das Drücken der Taste ANGLE ändert den Blickwinkel auf DVDs, die diese Funktion unterstützen.

#### 20. TITLE

Zum DVD-Hauptmenü zurückkehren

#### 21. ENTER

Bestätigt die Menü-Auswahl.

#### 22. SETUP

Zugriff auf oder schließen des Setup-Menüs.

#### 24. REPEAT

Während der Wiedergabe REPEAT drücken, um einen Wiederholungsmodus einzustellen.

DVD: Wiederholung von Kapitel/Titel/Aus.

CD/VCD: Wiederholung von Einem Titel/Alle/Aus.

MP3: Sie können als Wiederholmodi Einzeltitel/Verzeichnis/aus und Zufall auswählen.

#### 25. SLOW

Drücken Sie mehrmals die SLOW-Taste, um in den Zeitraffermodus zu gelangen und wählen Sie zyklisch zwischen verschiedenen Zeitraffergeschwindigkeiten aus. Es können unterschiedliche Geschwindigkeiten eingestellt werden: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, und normal.

#### 26. PROGRAM

**DVD/VCD:** Diese Programmfunktion ermöglicht Ihnen das Speichern Ihres Lieblingstitels von der Disk gespeichert werden. Durch Drücken der PROGRAM-Taste erscheint auf dem Bildschirm das



PROGRAM MENU (Programmiermenü). Nun können Sie mit den Nummerntasten Titel, Kapitel oder Songnummer direkt eingeben und die PLAY option (Wiedergabeart) wählen. Drücken Sie die PROGRAM-Taste und wählen Sie „clear program“ (Programm löschen) aus, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren. Drücken Sie nochmals die PROGRAM-Taste, um das m Menü zu beenden.

**MP3:** Durch Drücken der PROGRAM-Taste gelangen Sie zur Dateianzeige.

Durch nochmaliges Drücken der PROGRAM-Taste gelangen Sie zurück zur MP3-Verzeichnisanzeige.

## **27. ZOOM**

DVD/VCD: Mit ZOOM das Videobild vergrößern oder verkleinern.

1. Während Wiedergabe oder Pause ZOOM drücken, um die Zoom-Funktion zu aktivieren. Im Bild erscheint kurz ein viereckiger Rahmen.
2. Jede Betätigung der ZOOM-Taste ändert die Darstellung auf dem TV-Bildschirm in folgender Reihenfolge:  
2-fache Größe → 3-fache Größe → 4-fache Größe → 1/2-fache Größe → 1/3-fache Größe → 1/4-fache Größe → Normalgröße

JPEG: Mit ZOOM das Bild vergrößern oder verkleinern.

1. ZOOM drücken.
2. Benutzen Sie die „▶▶“-Taste zum Vergrößern oder die „◀◀“-Taste zum Verkleinern des Bildes. Benutzen Sie die ▲ ▼ ◀ ▶-Tasten, um sich durch das vergrößerte Bild zu bewegen.

### 3. Einstellungen im SETUP-Menü

#### Allgemeine Einstellungen

Mit der SETUP-Taste rufen Sie das Einstellungsmenü auf. Verwenden Sie die Richtungstasten ▲ ▼ ◀ ▶ zur Auswahl des gewünschten Elements. Nach Beendigung der Einstellungen drücken Sie erneut SETUP zur Rückkehr in das Normaldisplay.

Folgende Menüpunkte können geändert werden:

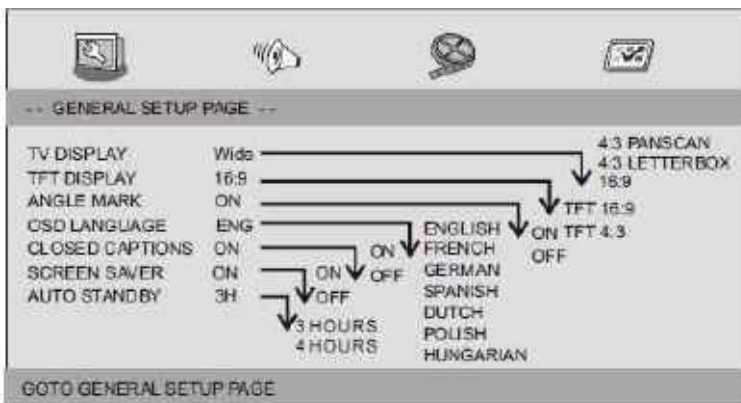
**GENERAL (ALLGEMEIN):** Ruft die GENERAL PAGE (ALLGEMEINEN EINSTELLUNGEN) auf.

**AUDIO:** Ruft die AUDIO PAGE (AUDIOEINSTELLUNGEN) auf.

**VIDEO:** Ruft die VIDEO PAGE (VIDEOEINSTELLUNGEN) auf.

**PREFERENCE (VOREINSTELLUNGEN):** Ruft die PREFERENCE PAGE (VOREINSTELLUNGEN) auf.

#### Allgemeine Einstellungen



**TV-DISPLAY:** Wählt das Bildformat für die Wiedergabe.

**4:3 PANSKAN:** Bei einem Normalfernseher wird das Bild links und rechts beschnitten.

**4:3 LETTERBOX:** Wenn Sie einen normalen Fernseher haben. In diesem Fall wird ein breites Bild mit schwarzen Balken am oberen und unteren Rand des Fernsehbildschirms angezeigt.

**16:9:** Breitbildanzeige.

**TFT DISPLAY (TFT-MONITOR):** Auswahl des 16:9 oder des 4:3 Anzeigeformats.

#### Angle Mark (Blickwinkelmarkierung)

Zeigt Informationen zum Kamerablickwinkel oben rechts im Bild an, sofern auf der Disc vorhanden.

#### OSD Language (OSD-Sprache)

Hier stellen Sie die Bildschirmsprache ein.

### Closed Captions (Untertitel für Gehörlose)

Diese Daten sind auf einigen Discs im Videosignal verborgen. Vergewissern Sie sich vor Auswahl der Funktion, dass Untertitel für Gehörlose auf der Disc vorhanden sind und dass Ihr Fernseher ebenfalls über diese Funktion verfügt.

### Screen Saver

Mit dieser Funktion aktivieren oder deaktivieren Sie den Bildschirmschoner

### Auto Standby (Automatische Abschaltung)

Mit dieser Funktion wählen Sie die automatische Abschaltung nach 3 oder 4 Stunden aus.

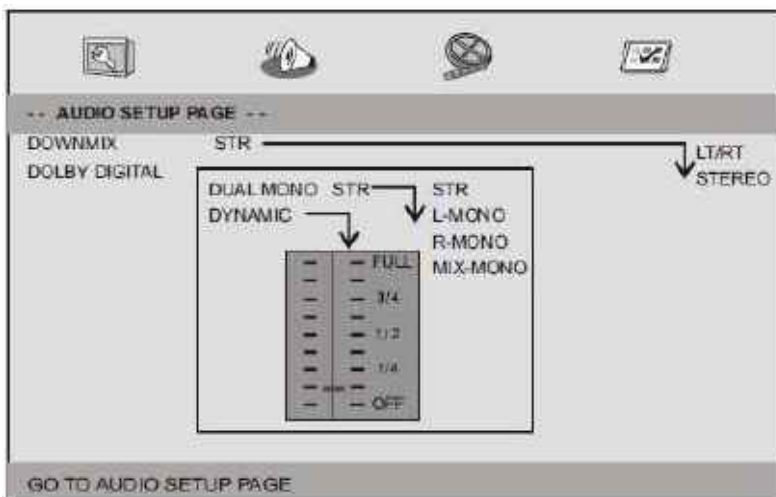
3 HOURS (3 STUNDEN): Das Gerät wird nach 3 Stunden in den Bereitschaftsmodus wechseln, wenn innerhalb dieser Zeit keine Bedienung durch den Benutzer erfolgt ist.

4 HOURS (4 STUNDEN): Das Gerät wird nach 4 Stunden in den Bereitschaftsmodus wechseln, wenn innerhalb dieser Zeit keine Bedienung durch den Benutzer erfolgt ist.

OFF (AUS): Die automatische Abschaltung ist deaktiviert und das Gerät wird eingeschaltet bleiben, selbst wenn keine Bedienung durch den Benutzer erfolgt.

## Audioeinstellungen

### Audioeinstellungen



### 3. Einstellung SETUP-Menü

#### *Audioeinstellungen*

##### **Downmix**

Hier stellen Sie den Stereo-Analogausgang Ihres DVD-Players ein.

**LT/RT:** Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an einem Dolby Pro Logic Decoder angeschlossen ist.

**Stereo:** Wählen Sie diese Option aus, wenn der Ausgang lediglich über die beiden Frontlautsprecher erfolgt.

##### **Dolby digital**

Die im Dolby Digital-Setup enthaltenen Möglichkeiten sind: 'Dual Mono' (2-fach Mono) und 'Dynamic' (Dynamik).

##### **Dual Mono (2-fach Mono)**

**Stereo:** Der linke Monokanal wird über den linken Lautsprecher übertragen, der rechte Kanal über den rechten Lautsprecher.

**L-Mono (Monokanal links):** Der linke Monokanal wird über den linken und rechten Lautsprecher übertragen.

**R-Mono (Monokanal rechts):** Der rechte Monokanal wird über den linken und rechten Lautsprecher übertragen.

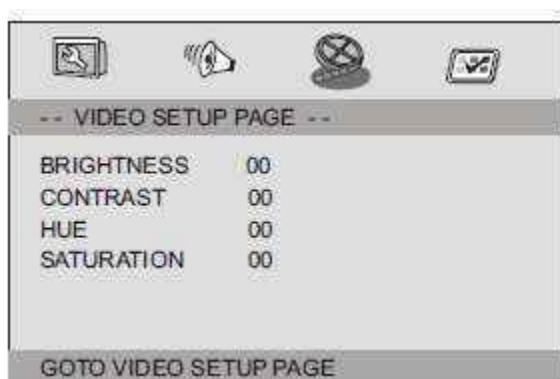
**Mix-Mono (Monokanal gemischt):** Links und rechts gemischtes Mono wird über den linken und rechten Lautsprecher übertragen.

##### **Dynamic (Dynamik)**

Kompression des Dynamikbereichs.

#### **Seite für die Video-Einstellung**

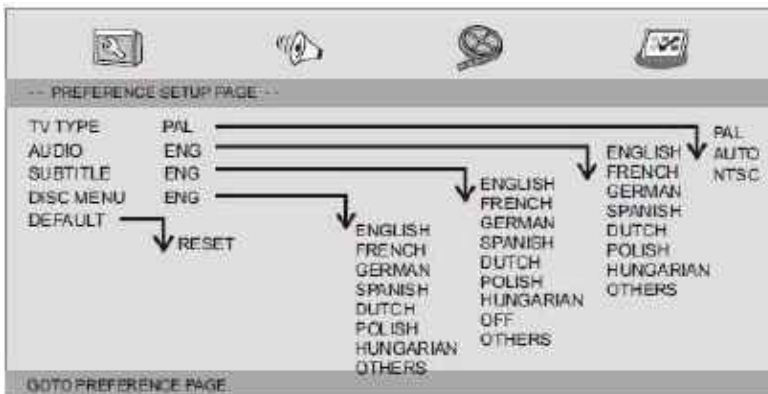
##### **Videoeinstellungen**



Brightness, Contrast, Hue, Saturation (Helligkeit, Kontrast, Farbe, Farbsättigung): Einstellen der Videoqualität.

## Voreinstellungen

### Voreinstellungen



### TV Type (TV-Typ)

Wählt das Farbsystems aus, das bei der AV-Ausgabe ihrem Fernseher entspricht. Dieser DVD-Player ist kompatibel mit NTSC und PAL.

## 3. Einstellung SETUP-Menü

### Voreinstellungen

**PAL** - Wählen Sie PAL aus, wenn der angeschlossene Fernseher das PAL-Signal nutzt. Dies ändert das Videosignal eines NTSC-Datenträgers zur Ausgabe im PAL-Format.

**NTSC** - Wählen Sie NTSC aus, wenn der angeschlossene Fernseher das NTSC-Signal nutzt. Das Videosignal eines Datenträgers im PAL-Format wird in das NTSC-Format umgewandelt.

**Auto:** Automatische Umschaltung des Videosignals entsprechend der spielenden Disk.

**Audio:** Hier wählen Sie die Film spräche (Audiosprache), falls verfügbar.

**Subtitle (Untertitel):** Hier wählen Sie die Untertitelsprache, falls verfügbar.

**Disc Menu (Discmenü):** Hier wählen Sie die Menüsprache des Disc, falls verfügbar.

**Default:** Standard ein Stellungen wiederherstellen.

## 4. Parameter und Spezifikationen

### Technische Angaben

Begriff		Standardanforderung
Spannungsversorgung		: AC 100-240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme		: < 10 W
Luftfeuchtigkeit im Betrieb		: 5% bis 90%
Ausgänge	VIDEO-AUSGANG	: 1 Vp-p (75Ω)
	AUDIO OUT	: 1,2 Veff (1 kHz, 0 dB)
	Audio	: Lautsprecher: 1 W x 2, Kopfhörerbuchse

### System

Laser	: Halbleiter-Laser, Wellenlänge 650 nm
Signalsystem	: NTSC/PAL
Frequenzbereich	: 20 Hz bis 20 kHz(1 dB)
Signal-/Rauschabstand	: Über 80 dB (nur ANALOGE AUSGANGS-Anschlüsse)
Dynamikbereich	: Über 85 dB (DVD/CD)

Hinweis: Änderungen des Designs und der Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

## 5. Akku-Parameter

Akku-Spezifikationen:

Ausgang: 7,4 V

Ladezeit/Entladezeit:

Ladezeit: 3 bis 4 Stunden

Lager- und Betriebsbedingungen:

1. Lagerung	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
6 Monate	-20°C bis + 45°C	65 ± 20 %
1 Woche	-20 °C bis +65 °C	65 ± 20 %
2. Betriebsbedingungen	Temperatur	Luftfeuchtigkeit
Laden	0°C bis +45°C	65 ± 20 %
Entladen	-20 °C bis +65 °C	65 ± 20 %

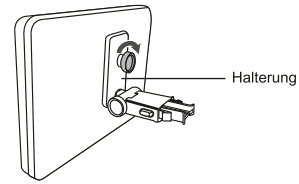
Batterie aufladen

Verbinden Sie den DVD-Player mit dem mitgelieferten Netzteil. Die LED-Anzeige blinkt grün, während die Batterie aufgeladen wird und wird konstant grün leuchten, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.

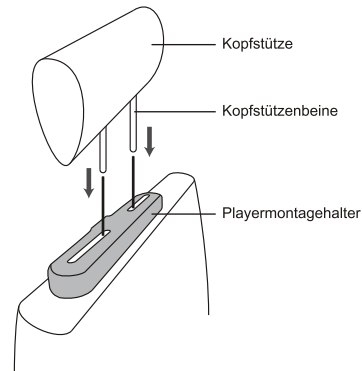
## 6. Einbau des DVD-Players in den PKW

Bitte benutzen Sie zur Befestigung des DVD-Players an der Rückseite der Kopfstützen das mitgelieferte Montageset.

1. Befestigen Sie den Winkelhalter mit der mitgelieferten Schraube an der Rückseite des DVD-Players. Drehen Sie zur Befestigung des Winkelhalters die Schraube in Uhrzeigerrichtung fest.



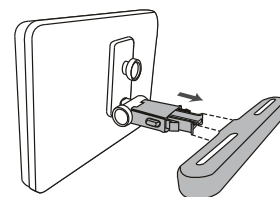
2. Ziehen Sie die Kopfstütze aus der Kopfstützenaufnahme heraus. Legen Sie die Playermontagehalterung so auf die Rückenlehne auf, dass die Öffnungen der Playermontagehalterung deckungsgleich zu den Öffnungen der Kopfstützenaufnahme sind. Achten Sie dabei darauf, dass die Playermontagehalterung sicher auf der Rückenlehne des Fahrer- bzw. Beifahrersitzes aufliegt. Stecken Sie die Kopfstütze



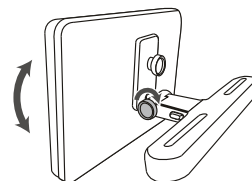
Anmerkung : Wenn die Beine der Kopfstütze zu dick für die Öffnungen der horizontalen Stützleiste der Halteklammer sind, dann lösen Sie bitte die 4 Schrauben der Stützleiste der Halteklammer, um die Öffnungen anzupassen. Wenn die Schrauben zu kurz sein sollten, dann verwenden Sie bitte längere Schrauben (mitgeliefert in der Geschenkbox).



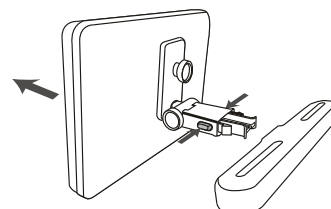
3. Halten Sie den DVD-Player mit beiden Händen fest, wenn Sie den Winkelhalter fest in die Aufnahme drücken. Bei ordnungsgemäßer Sitz rastet der Halter mit einem Klicken ein. Überprüfen Sie nun den ordnungsgemäßen Sitz des DVD-Players.

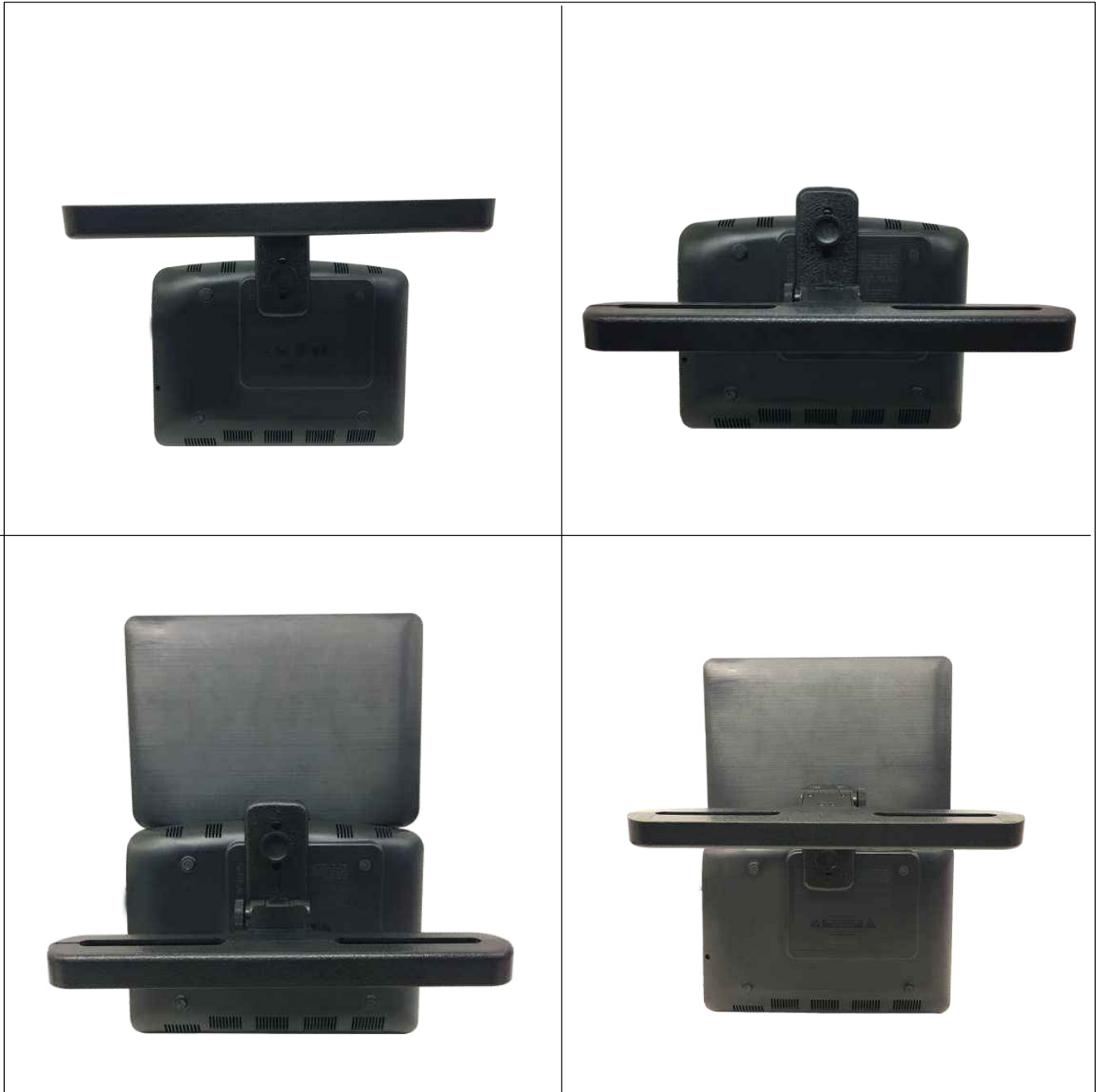


4. Stellen Sie nun die gewünschte Monitorneigung ein und sichern Sie den Monitor danach mit der Schraube rechts am Winkelhalter.



5. Halten Sie zum Herausziehen des DVD-Players aus dem Playermontagehalter den DVD-Player mit einer Hand fest. Drücken Sie mit der anderen Hand die Freigabeknöpfe rechts und links am Winkelhalter und ziehen Sie dann den DVD-Player heraus.





Es gibt mehrere Möglichkeiten, den tragbaren DVD-Player an der Halterung zu befestigen und im Auto zu montieren. Wählen Sie die stabilste Montagemöglichkeit in Ihrem Auto und den besten Blickwinkel für den Benutzer.



- Dieses Gerät darf niemals durch den PKW-Führer benutzt oder ungesichert im Auto mitgeführt werden.
- Wenn Sie den Player in Ihrem PKW benutzen, dann achten Sie auf ordnungsgemäßen Sitz des Winkelhalters in der Aufnahme und am Gehäuse des Players. Achten Sie weiterhin darauf, dass der Player keine Sicherheitseinrichtungen (auch Airbags und Sicherheitsgurte) behindert.
- Auch bei der Benutzung dieses Geräts hat sich jeder PKW-Fahrgast während der Beförderung anzuschnallen.
- Kontaktieren Sie bitte bei Unklarheiten Ihren PKW-Händler für weitere Informationen.



## 7. Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, das Gerät für Reparaturarbeiten direkt an Lenco zu senden.

Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

## 8. Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Ansprüche geltend gemacht werden.

## 9. Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

## 10. CE-Kennzeichen



Produkte mit der CE Kennzeichnung entsprechen der EMC-Richtlinie (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU), herausgegeben von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Die Niederlande, erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen.

Die Konformitätserklärung ist einsehbar unter [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

## 11. Service

Bitte besuchen Sie für unseren Helpdesk-Support und weitere Informationen unsere Homepage unter: [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV; Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

**ATTENTION :**

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

Cet appareil ne doit pas être réglé ou réparé par quiconque d'autre que du personnel qualifié.

**PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION****GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :**

1. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
2. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
3. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
4. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
5. \*Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier près des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
6. \*Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
7. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, chauffages, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue.
8. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
9. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Quand cela se passe, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le manuel d'instructions. Pendant le transfert du fichier, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
10. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
11. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
12. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible.
13. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, il est toujours possible que des problèmes se produisent, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée, une accumulation de chaleur excessive ou un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
14. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, consultez votre revendeur ou le fournisseur d'électricité local.
15. \*La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
16. \*Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
17. \*Les appareils à la norme de construction de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
18. \*Les appareils à la norme de construction de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
19. Tenez-le à l'abri des rongeurs. Les rongeurs adorent mordre les cordons d'alimentation.
20. \*Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
21. Évitez de placer l'appareil sur des surfaces sujettes aux vibrations ou aux chocs.
22. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
23. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement des piles.
24. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Sinon, les données pourraient être endommagées ou perdues.

25. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de rallonge USB, car cela peut causer des interférences provoquant une perte de données.
26. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
27. \*Pour que l'alimentation soit parfaitement déconnectée, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être débranchée de la prise secteur.
28. Si l'appareil a la possibilité de fonctionner sur batterie, n'exposez pas la batterie à une chaleur extrême telle que les rayons du soleil, le feu ou toute autre chaleur.
29. Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.
30. L'appareil doit être utilisé uniquement sous des conditions climatiques modérées, évitez un environnement extrêmement froid ou chaud.
31. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
32. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
33. Ce produit est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ni industriel.
34. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
35. Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
36. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
37. N'utilisez et ne rangez pas ce produit au soleil, à la chaleur, à la poussière ou à des vibrations excessives.
38. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
39. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
40. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon telle qu'un cordon d'alimentation ou une prise endommagés, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou lorsque l'appareil est tombé.
41. \*N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagé ni une prise desserrée. Vous risqueriez de causer un incendie ou une décharge électrique.
42. Une exposition prolongée aux sons puissants des lecteurs personnels de musique peut entraîner une perte temporaire ou permanente de l'ouïe.

#### INSTALLATION

- Déballez toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.
- \*Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectuées.

**\*ces instructions s'appliquent uniquement aux produits utilisant un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur.**

Adaptateur d'alimentation

Fabricant : Shenzhen Mass Power Electronics Limited

Numéro du modèle : PEA-090100VE/PEA-090100VG

Utilisez exclusivement le bloc d'alimentation indiqué dans les instructions d'utilisation

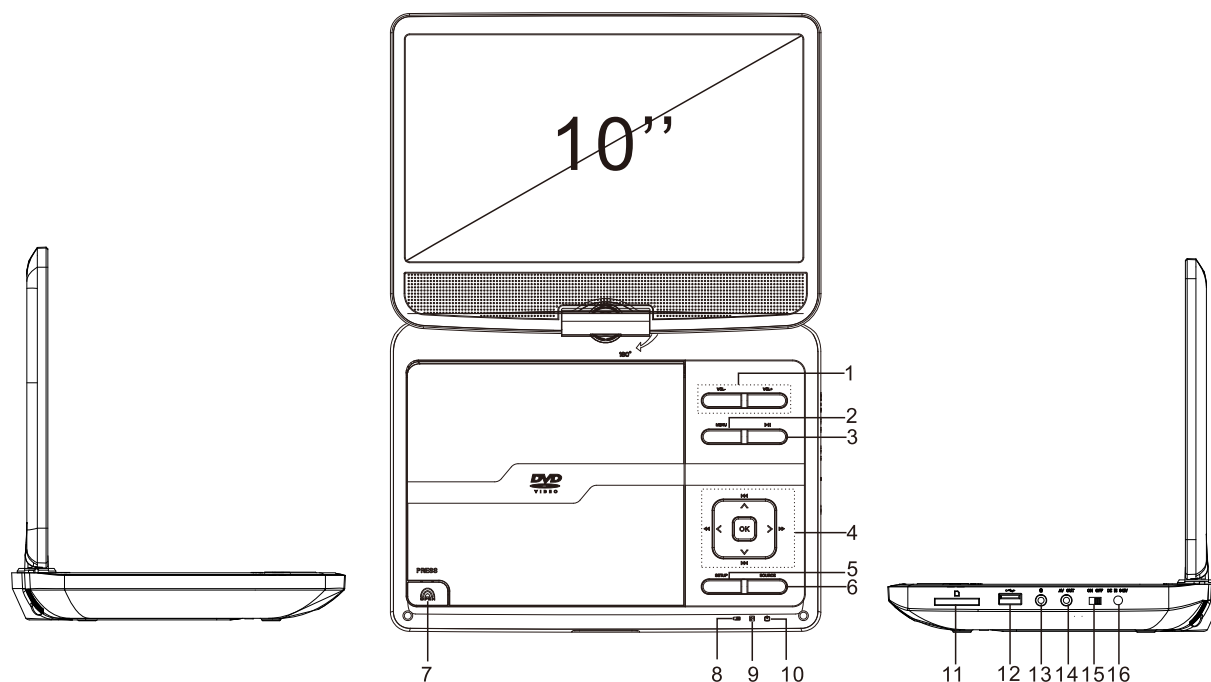


**REMARQUE** : Une exposition prolongée aux sons puissants des lecteurs personnels de musique peut entraîner une perte temporaire ou permanente de l'ouïe.

Pour éviter une éventuelle détérioration de l'audition, n'écoutez pas de musique à un niveau de volume élevé pendant des périodes prolongées.

## 2. Identification des touches

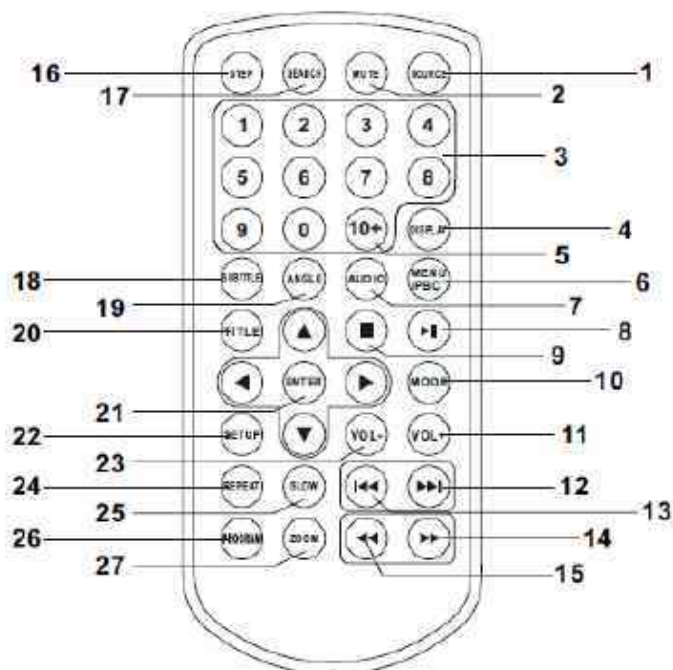
### Unité principale



1. Touche VOL-/VOL+
2. MENU
3. ►|| LECTURE/PAUSE
4. ▲/◀◀ Haut/Précédent  
▼/▶▶ Bas/Suivant  
◀/◀◀ Gauche/Retour rapide  
▶/▶▶ Droite/Avance rapide  
OK (ACCEPTER) : Confirme les sélections sur l'écran du menu
5. CONFIGURATION
6. SOURCE
7. Touche d'ouverture
8. Indicateur de charge de la batterie  
Il clignote en vert quand la batterie est en cours de charge.  
S'allume en vert à la fin de la charge de la batterie.
9. Capteur de la télécommande
10. Indicateur d'alimentation  
L'indicateur rouge s'allume quand l'appareil est mis en marche.
11. LOGEMENT DE CARTE SD/MMC
12. USB
13. Prise écouteurs
14. Sortie AV
15. MARCHÉ/ARRÊT
16. Entrée d'alim. 9-12 V

## 2. Identification des touches

### Télécommande



#### 1. SOURCE

DVD/USB/CARD.

#### 2. MUTE

Désactive la sortie Audio.

#### 3. TOUCHES NUMÉRIQUES DE 0 À 9

Sélectionne les options numérotées dans un menu.

#### 4. DISPLAY

Pour afficher des informations sur le temps de lecture et l'état.

#### 5. TOUCHE 10+

Pour sélectionner la piste 10, en mode CD, appuyez d'abord sur la touche 10+, puis sur la touche 0. En mode DVD, appuyez sur la touche 10+ pour sélectionner un numéro de piste supérieur à 10. Par exemple, pour la piste 12, appuyez d'abord sur 10+, une barre en surbrillance apparaît, appuyez de nouveau sur 10+, puis sur la touche numérotée 2. Pour sélectionner la piste 23, appuyez trois fois sur la touche 10+, puis sur la touche numérotée 3.

#### 6. MENU/PBC

Retour au menu principal (DVD).

Activer/désactiver PBC (contrôle de lecture) (VCD).

## 7. AUDIO

**DVD** : Appuyez plusieurs fois sur AUDIO pendant la lecture pour entendre différentes langues ou pistes audio, si disponibles.

**CD/VCD** : Appuyez plusieurs fois sur AUDIO durant la lecture pour entendre différents canaux audio (Gauche, Droit, Mixte ou Stéréo).

## 8. LECTURE/PAUSE

Appuyez une fois sur LECTURE/PAUSE pour interrompre la lecture, appuyez une seconde fois sur LECTURE/PAUSE pour reprendre la lecture.

## 9. ARRÊTER

Lorsque cette touche est appuyée une première fois, l'appareil enregistre le point d'arrêt, d'où la lecture reprendra si on appuie sur LECTURE (▶||) ultérieurement. Mais si la touche ARRÊTER est appuyée à nouveau au lieu de la touche LECTURE (▶||), il n'y aura plus de reprise de lecture.

## 10. MODE

Définir les paramètres LCD (luminosité, contraste et saturation).

## 11. VOL+

## 23. VOL-

Régler le volume.

## 12. Avance rapide

Pour aller au chapitre/piste suivante.

En mode MP3, si vous souhaitez sélectionner une piste particulière, vous devez appuyer sur la touche numérotée de la télécommande ou sur la touche ▲/▼ pour mettre en surbrillance la piste, puis appuyez sur la touche « ENTER ».

## 13. Retour rapide

Pour aller au début du chapitre/piste précédente.

En mode MP3, si vous souhaitez sélectionner une piste particulière, vous devez appuyer sur la touche numérotée de la télécommande ou sur la touche ▲/▼ pour mettre en surbrillance la piste, puis appuyez sur la touche « ENTER ».

## 14. TOUCHE ▶▶

Appuyer sur la touche ▶▶ permet d'effectuer une lecture accélérée vers l'avant sur 5 niveaux de vitesse (x2 -> x4 -> x8 -> x16 -> x32 -> LECTURE) ; appuyez sur la touche de LECTURE pour revenir à la vitesse normale de lecture.

## 2. Identification des touches

### *Télécommande*

#### **15. TOUCHE** ⏮

Appuyer sur la touche ⏮ permet d'effectuer une lecture accélérée vers l'arrière sur 5 niveaux de vitesse (x2 -> x4 -> x8 -> x16 -> x32 -> LECTURE) ; appuyez sur la touche de LECTURE pour revenir à la vitesse normale de lecture.

#### **16. STEP**

Définir le mode image par image DVD.

#### **17. SEARCH**

Aller à un point temporel, un titre/chapitre souhaité en mode DVD.

#### **18. SUBTITLE**

Appuyez plusieurs fois sur SUBTITLE pendant la lecture pour entendre différentes langues de sous-titrage.

#### **19. ANGLE**

**DVD** : Appuyez sur ANGLE pour changer l'angle de vue, sur les DVD qui prennent en charge cette fonction.

#### **20. TITLE**

Retour au menu titre du DVD.

#### **21. ENTER**

Pour confirmer la sélection dans un menu.

#### **22. SETUP**

Pour accéder ou quitter le menu configuration.

#### **24. REPEAT**

Appuyer sur REPEAT durant la lecture pour choisir le mode de répétition souhaité.

**DVD** : vous pouvez sélectionner répéter le chapitre/titre ou désactiver la répétition.

**CD/VCD** : vous pouvez sélectionner répéter une fois/tout/désactiver la répétition.

**MP3** : il est possible de choisir le mode de répétition simple/par dossier/désactivée et le mode de lecture aléatoire.

#### **25. SLOW**

Appuyez sur la touche SLOW à plusieurs reprises pour passer en lecture ralentie et faire défiler les différentes vitesses. Les vitesses sont 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 et normale.

#### **26. PROGRAM**

**DVD/VCD** : La fonction de programmation vous permet de créer une liste de contenus que vous désirez



entendre ou visualiser. Appuyez sur la touche PROGRAM. Le menu correspondant apparaît sur l'écran. Sélectionnez les titres, chapitres ou pistes que vous désirez à l'aide des touches numériques. Sélectionnez l'option PLAY pour démarrer la lecture de la liste que vous venez de programmer. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur PROGRAM et sélectionnez l'option vide du programme dans le menu du programme, appuyez sur PROGRAM pour quitter le menu du programme.

**MP3** : Appuyez sur la touche PROGRAM pour revenir à la liste des fichiers.

Appuyez de nouveau sur la touche PROGRAM pour revenir au dossier MP3.

## **27. ZOOM**

DVD/VCD : Utilisez ZOOM pour agrandir ou réduire l'image vidéo.

1. Appuyez sur ZOOM pendant la lecture ou une lecture suspendue pour activer la fonction Zoom. Le cadre carré apparaît brièvement dans le coin inférieur droit de l'image.
2. Chaque pression sur la touche ZOOM changera l'affichage de l'écran du téléviseur dans l'ordre suivant :

agrandir x2 → agrandir x3 → agrandir x4 → réduire 1/2 → réduire 1/3 → réduire 1/4 → taille normale

JPEG : Utilisez ZOOM pour agrandir ou réduire l'image vidéo.

1. Appuyez sur « ZOOM ».
2. Utilisez « ►► » pour agrandir et « ◀◀ » pour réduire l'image.

Utilisez les touches ▲ ▼ ◀ ▶ pour parcourir l'image agrandie.

### 3. Menu configuration

#### Page Configuration Générale

Appuyez sur la touche SETUP pour ouvrir le menu Configuration. Utilisez les touches directionnelles ▲ ▼ ◀ ▶ pour sélectionner les éléments de votre choix. Après avoir terminé les réglages, appuyez de nouveau sur SETUP pour retourner à l'affichage normal.

Les éléments suivants du menu peuvent être modifiés :

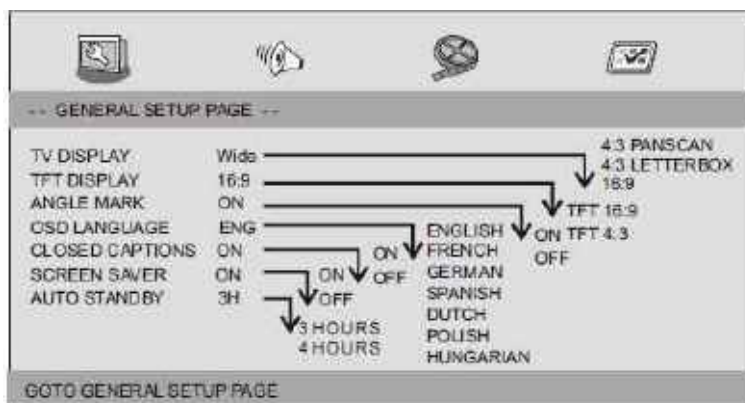
**GENERAL (GÉNÉRAL)** : affiche la page menu GENERAL (GÉNÉRAL).

**AUDIO** : affiche la page menu AUDIO.

**VIDEO (VIDÉO)** : affiche la page menu VIDEO (VIDÉO).

**PREFERENCE (PRÉFÉRENCES)** : affiche la page menu PREFERENCE (PRÉFÉRENCES).

#### Page Configuration Générale



**TV DISPLAY (AFFICHAGE TV)** : sélectionne le format d'image de lecture.

**4:3 PANSKAN (PANSKAN 4:3)** : si vous avez un écran télé normal et vous souhaitez que les deux côtés de l'image soient rognés ou ajustés pour tenir sur tout l'écran.

**4:3 LETTERBOX (BOÎTE AUX LETTRES 4:3)** : Si vous avez un écran télé normal. Dans ce cas, une large image avec des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'écran télé.

**16:9** : Affichage d'écran large.

**TFT DISPLAY (AFFICHAGE TFT)** : Sélectionnez la taille d'affichage TFT 16:9 ou 4:3.

#### Angle Mark (Marques des angles)

Affiche des informations sur l'angle actuel, si disponibles sur le disque, dans le coin droit de l'écran TFT.

#### OSD Language (Langue OSD)

Vous pouvez sélectionner la langue préférée.

### Closed Captions (Sous-titrages codés)

Les sous-titrages sont composés de données qui sont cachées dans le signal vidéo de certains disques. Avant de sélectionner cette fonction, assurez-vous que le disque contient des informations de sous-titrage et que votre téléviseur dispose également de cette fonction.

### Screen Saver (Économiseur d'écran)

Cette fonction active ou désactive l'économiseur d'écran.

### Auto Standby (Mise en veille automatique)

Cette fonction permet de fixer le délai de veille automatique à 3 ou 4 heures.

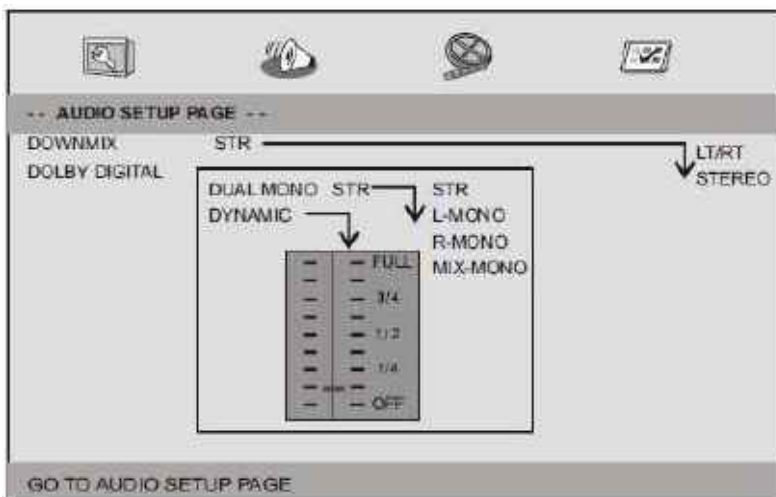
3 HOURS (3 HEURES) : l'appareil passe en veille après 3 heures s'il n'y a aucune interaction avec l'utilisateur pendant cette période.

4 HOURS (4 HEURES) : l'appareil passe en veille après 4 heures s'il n'y a aucune interaction avec l'utilisateur pendant cette période.

OFF (ARRÊT) : la fonction de mise en veille automatique est désactivée et l'appareil restera allumé « marche » même en cas d'inactivité de l'utilisateur.

## Page Configuration audio

### Page Configuration audio



### 3. Menu configuration

#### *Page Configuration audio*

##### **Downmix (Mixage réducteur)**

Cette option permet de régler la sortie analogique stéréo de votre lecteur DVD.

**LT/RT** : Sélectionnez cette option si votre lecteur DVD est connecté à un décodeur Dolby Pro Logic.

**Stereo (Stéréo)** : Sélectionnez cette option lorsque la sortie fournit du son uniquement depuis les deux enceintes avant.

##### **Dolby digital**

Les options incluses dans la configuration Dolby Digital sont : « Dual Mono » (Double mono) et « Dynamic » (Dynamique).

##### **Dual Mono (Double mono)**

**Stereo (Stéréo)** : Le son mono gauche est envoyé vers l'enceinte gauche et le son mono droit est envoyé vers l'enceinte droite.

**L-Mono (Mono gauche)** : Le son mono gauche est envoyé vers les enceintes gauche et droite.

**R-Mono (Mono droit)** : Le son mono droit est envoyé vers les enceintes gauche et droite.

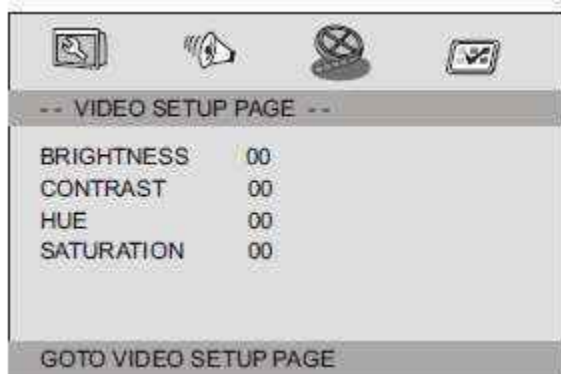
**Mix-Mono (Mono mixte)** : Les sons mono gauche et droite mixés sont envoyés vers les enceintes gauche et droite.

##### **Dynamic (Dynamique)**

Compression de la gamme dynamique.

#### *Page des réglages vidéo*

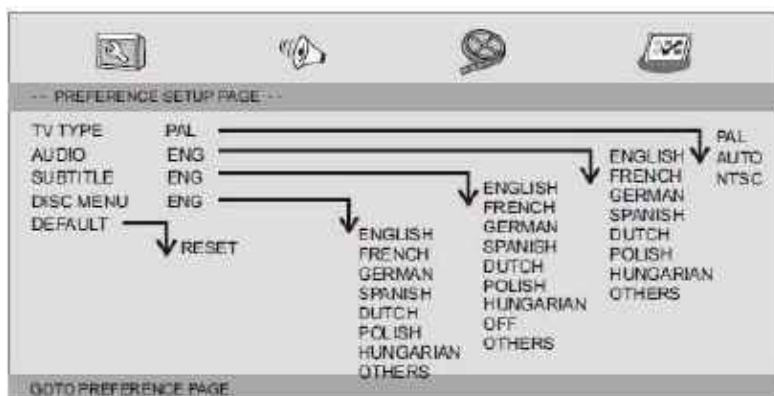
##### **Page Configuration vidéo**



Brightness, Contrast, Hue, Saturation (Luminosité, contraste, nuance, saturation) : réglage de la qualité vidéo.

## Page Préférences

### Page Préférences



### TV Type (Type TV)

Pour sélectionner le système de couleurs AV qui correspond à votre télé. Ce lecteur DVD est compatible avec les systèmes NTSC et PAL.

## 3. Menu configuration

### Page Préférences

**PAL** – faites ce choix si vous vous connectez à un téléviseur de système PAL. Le signal vidéo au format NTSC sera converti en format PAL.

**NTSC** – faites ce choix si vous vous connectez à un téléviseur de système NTSC. Le signal vidéo au format PAL sera converti en format NTSC.

**Auto** : Change automatiquement le signal de sortie vidéo selon le format du disque en cours de lecture.

**Audio** : Sélection de la langue audio (si disponible).

**Subtitle (Sous-titrage)** : Sélection de la langue de sous-titrage (si disponible).

**Disc Menu (Menu disque)** : Sélectionne une langue pour le menu du disque (si disponible).

**Par défaut** : Rétablit les réglages d'usine.

## 4. Paramètres et spécifications

### Données techniques

Elément		Exigences standards
Exigences d'alimentation		: 100-240 V CA, 50/60 Hz
Consommation électrique		: < 10 W
Humidité de fonctionnement		: 5 % à 90 %
Sortie	SORTIE VIDEO	: 1 V c-c (75 Ω)
	SORTIE AUDIO	: 1,2 V rms (1 kHz, 0 dB)
	Audio	: Haut-parleur : 1 W x 2, sortie casque

### Système

Laser	: Laser semi-conducteur, longueur d'onde 650 nm
Système de signal	: NTSC/PAL
Réponse en fréquence	: 20 Hz à 20 kHz (1 dB)
Rapport signal/bruit	: Supérieur à 80 dB (connecteurs ANALOG OUT seulement)
Gamme dynamique	: Supérieure à 85 dB (DVD/CD)

Remarque : Les spécifications et le design peuvent être modifiés sans préavis.

## 5. Paramètres de la batterie

Spécifications de la batterie :

Sortie : 7,4 V

Temps de charge/décharge :

Temps de charge standard : 3 h à 4 h

Conditions de stockage et de fonctionnement :

1. Conditions de stockage	Température	Humidité
6 mois	-20 °C à +45 °C	65 ±20 %
1 semaine	-20°C ~ +65°C	65 ±20 %

2. Conditions de fonctionnement	Température	Humidité
Charge standard	0°C ~ +45°C	65 ±20 %
Décharge standard	-20°C ~ +65°C	65 ±20 %

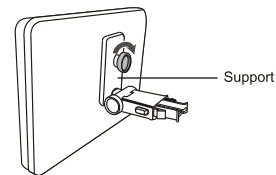
Batterie en cours de charge

Branchez l'adaptateur du lecteur de DVD à l'adaptateur d'alimentation fourni, puis l'indicateur à LED clignote en vert quand la batterie est en cours de charge et s'allume en vert quand la batterie est entièrement chargée.

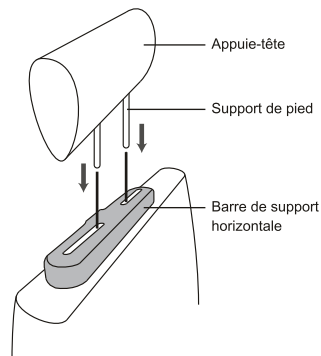
## 6. Montage du DVD dans une voiture

Utilisez le kit de fixation fourni pour installer un lecteur de DVD à l'arrière d'un appuie-tête de véhicule.

1. Alignez le boulon de support angulaire avec le trou de vis à l'arrière de le lecteur DVD. Tourner le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre et fixez le support.



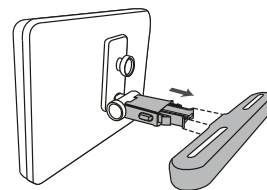
2. Levez l'appuie-tête hors de ses supports de pieds. Alignez le support horizontal avec les fentes de pieds de l'appuie-tête et vérifiez que le support horizontal repose solidement sur le haut du siège de voiture. Remontez l'appuie-tête.



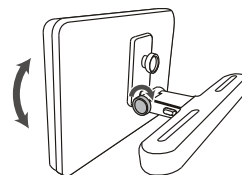
Remarque : Si les jambes du repose-tête sont trop épaisses pour permettre l'ouverture de la barre de support horizontale, dévissez les 4 vis de la barre de support pour ajuster l'ouverture. Si les vis sont trop courtes, utilisez les vis plus longues (fournies dans la boîte).



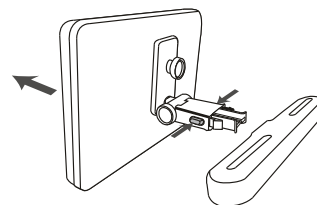
3. Tenez le DVD fermement avec les deux mains et insérez le support angulaire fermement dans la barre de support. Il s'enclenchera. Vérifiez que tout l'appareil est bien fixé.

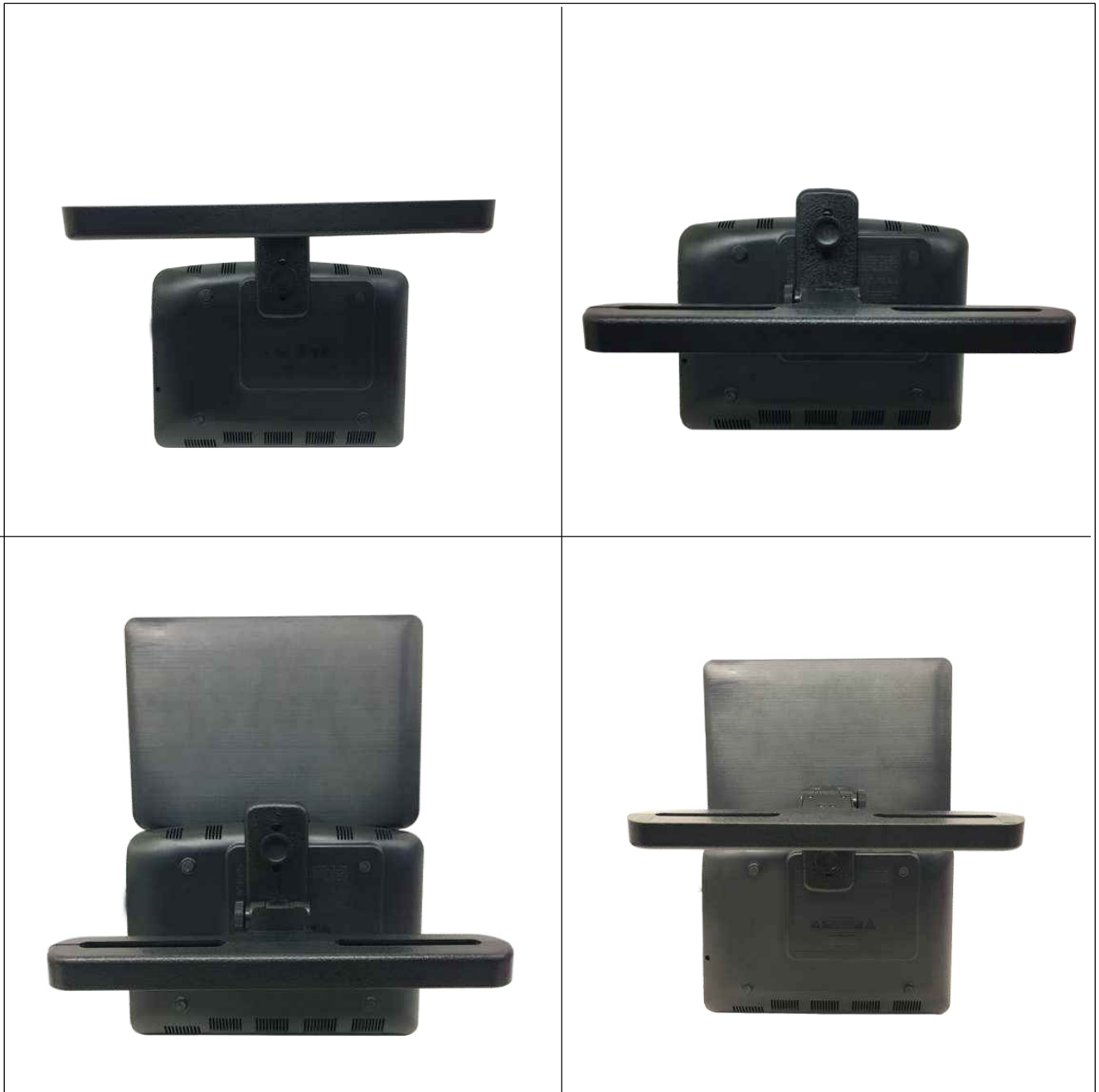


4. Réglez l'angle du lecteur DVD, puis fixez-le en serrant le boulon à droite.



5. Pour enlever le DVD de la barre de support horizontale, soutenez le lecteur DVD avec une main. Avec l'autre main, serrez fermement les boutons de déblocage des deux côtés du support angulaire et tirez.





Il existe plusieurs manières de fixer le lecteur DVD portable au support et de l'installer dans l'automobile. Veuillez trouver la solution la plus stable pour votre automobile, et qui offre le meilleur angle de visionnage à l'utilisateur.



- Cet appareil ne doit jamais être utilisé par le conducteur du véhicule ou laissé non fixé dans le véhicule en marche.
- Si cet appareil est utilisé dans votre véhicule, vérifiez qu'il est fixé et maintenu en toute sécurité, et qu'il n'obstrue pas les dispositifs de sécurité tels que les airbags ou les ceintures de sécurité.
- Tous les passagers doivent fermer leur ceinture de sécurité en utilisation cet appareil dans un véhicule en marche.
- En cas de doute, demandez des conseils au constructeur de votre véhicule.



## 7. Garantie

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il est impossible d'envoyer directement des produits nécessitant des réparations à Lenco.

Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

## 8. Clause de non responsabilité

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide le sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

## 9. Mise au rebut de l'appareil usagé



Ce symbole indique que l'appareil électrique concerné ou la pile ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Afin de garantir un traitement approprié de l'appareil ou de la pile usagés, veuillez les mettre au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur relative aux appareils électriques et autres piles. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

## 10. Marquage CE



Les produits comportant la marque CE sont conformes à la directive CEM (2014/30/EU) et à la directive basse tension (2014/35/EU) émises par la commission de la communauté européenne.

Par la présente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales.

La déclaration de conformité peut être consultée en s'adressant à [techdoc@lenco.com](mailto:techdoc@lenco.com)

## 11. Service

Pour plus d'information et contacter l'assistance technique, veuillez visitez le site [www.lenco.com](http://www.lenco.com)  
Lenco Benelux BV ; Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Pays-Bas.